

hygolet 

**HYGOFLOW HÄNDETROCKNER
ART-NR. 70.690**



INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH

SICHERHEIT EINSWEIS

Bitte lesen und beachten Sie sorgfältig folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie irgendwelche Vorgänge durchführen:

- Die Vorrichtung darf ausschließlich durch einen qualifizierten Techniker installiert, eingestellt oder gewartet werden. All diese Vorgänge sind stets in Übereinstimmung mit den gegenwärtigen gesetzlichen europäischen Installationsstandards und den örtlichen Installationsvorschriften vorzunehmen.
- Vorsicht ist geboten, wenn das Gehäuse des Gerätes demontiert wird, weil aktive Teile des Gerätes zugänglich werden und dann das potenzielle Risiko eines elektrischen Schlages besteht.
- Die Vorrichtung ist vor jedem elektrischen Eingriff zunächst außer Spannung zu setzen, um jegliche Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Der Installateur muss sicherstellen, dass das elektrische System gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften geerdet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt.

MONTAGE

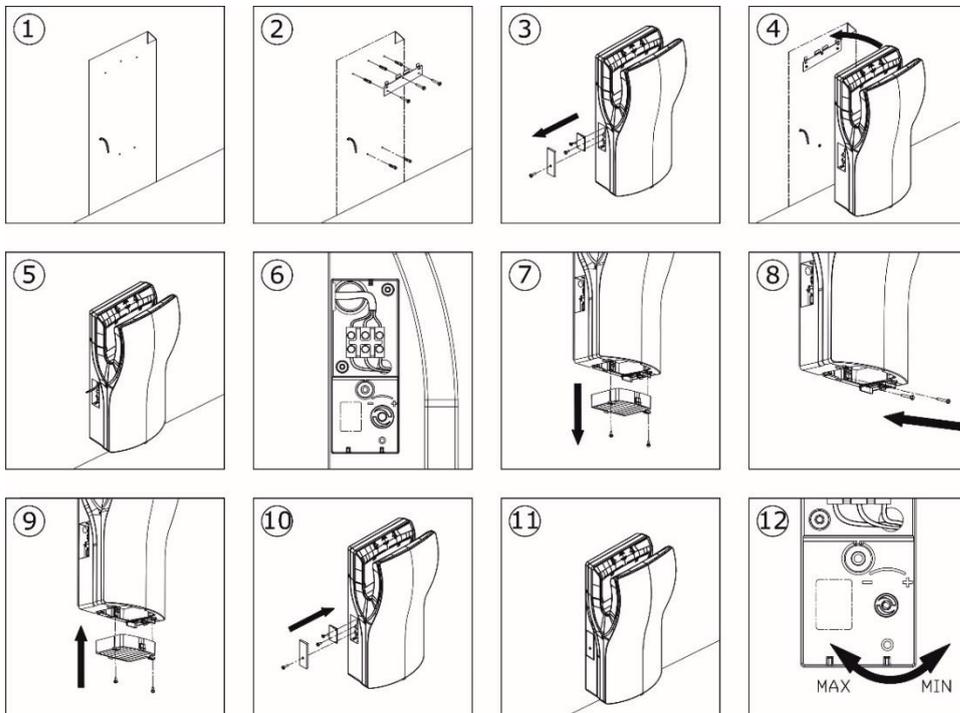
- Dieses Gerät ist ausschliesslich zum Anschluss an fest verlegte Leitungen bestimmt.
- Im Versorgungsnetz sind Trennvorrichtungen mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen vorzusehen. Diese Trennvorrichtungen müssen im das Festnetz integriert sein.
- Der Installateur muss darauf achten, dass der Apparat laut den gesetzlichen Vorschriften geerdet ist darauf achten, dass die elektrische Installation einen hoch sensiblen Schalter $I_{\Delta n} \leq 0.03 \text{ A}$ hat.
- Vor jeglicher Instandhaltungsmassnahme darauf achten, dass der Apparat vollkommen abgeschaltet ist.

Folgen Sie den Bildern aus Abbildung, um den Händetrockner zu montieren.

- Befestigen Sie den Händetrockner mithilfe der mitgelieferten oberen Metallplatte (Halterung) an der Wand.

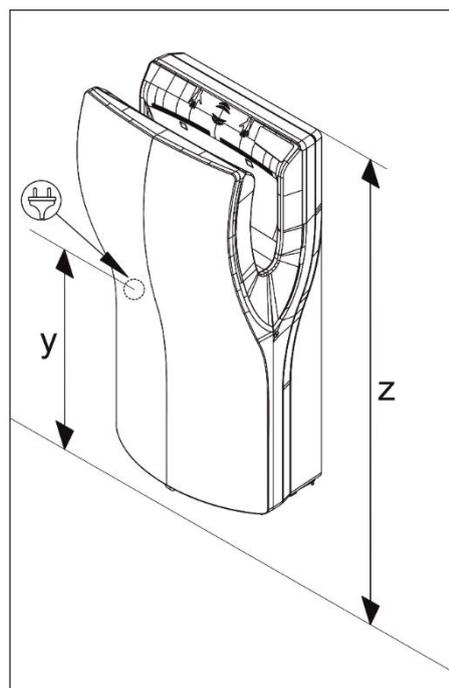
- Hängen Sie den Trockner in diese Metallplatte ein, sobald sie montiert ist.
- Die untere Schraube sorgt für eine sichere Befestigung des Gerätes an der Wand.

Verfahren Sie zum Zusammensetzen des Händetrockners in folgenden Schritten:



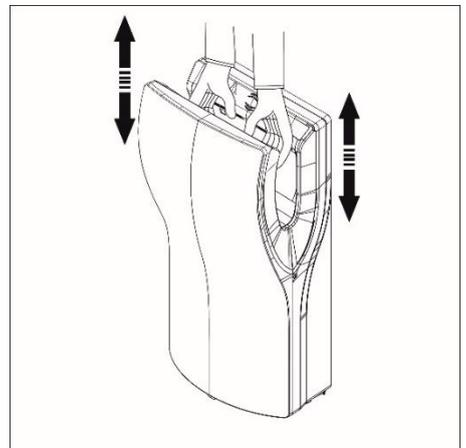
- Die Installationshöhe muss der Abbildung entsprechen.

z\	92 cm (36 1/4")	87 cm (34 1/4")	
y\	57 cm (22 1/2")	52 cm (20 1/2")	



MONTAGE

- Die Hände ins Innere des Trockners stecken. Der Trockner schaltet sich automatisch ein.
- Bewegen Sie die Hände von oben nach unten (wie in der Abb. dargestellt), damit sie vollständig getrocknet werden.
- Die (im Standby-Modus) grüne, oben sichtbare LED wechselt bei Einschalten des Trockners auf orange.
- Die maximale Betriebszeit T beträgt 30 Sekunden; die Trockenzeit ist jedoch geringer ($T_s \approx 8 - 10$ s).
- Nach dem Entfernen der Hände schaltet sich der Trockner automatisch aus.



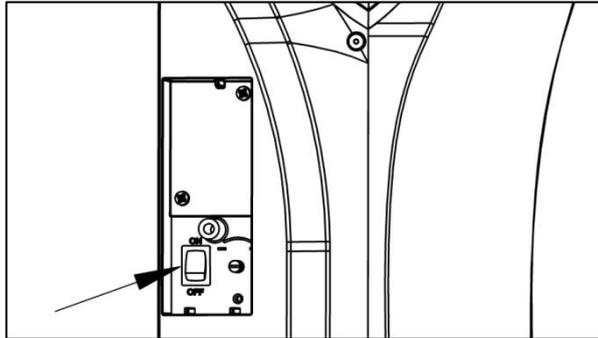
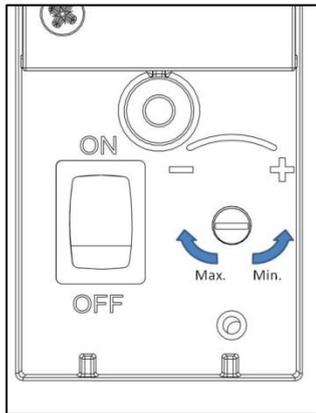
FUNKTIONEN UND ANPASSUNGEN

Die 'Dualflow Plus' Händetrocknerserie bietet folgende technischen Leistungen:

- Automatischer Betrieb. Sobald die Hände hineingesteckt werden, empfangen zwei Paar Infrarotsensoren die Bewegung und der Trockner schaltet sich automatisch ein.
- Der Händetrockner ist ein Gerät mit einer elektrischen Isolierung der Klasse I (also mit Erdanschluss).
- Die Trocknung erfolgt durch kräftige Luftströme, die das Wasser von den Händen abstreifen.
- Die Geschwindigkeit des Luftstroms ist regulierbar und ermöglicht so eine optimale Einstellung zwischen gewünschter Trockenleistung und Geräuschpegel.
- Die oben sichtbaren Leuchtdioden (LEDs) zeigen den Zustand des Gerätes an.
- Das Wasser der Hände wird in einem herausnehmbaren Behälter gesammelt. Dieser muss regelmäßig entleert und gereinigt werden.
- Das Gerät beinhaltet im Saugbereich einen Filter. Der Zustand des Filters muss regelmäßig überprüft werden. Das Gehäuse des Lufteinlassfilters kann einfach herausgenommen und ausgetauscht werden. Optional kann eine Dufttablette im Saugbereich eingesetzt werden.

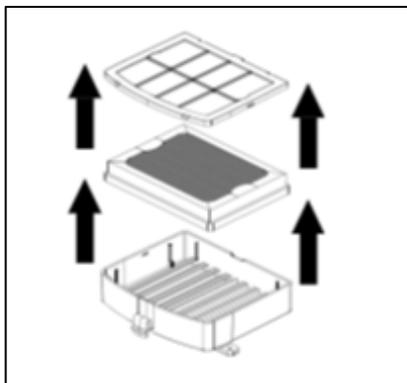
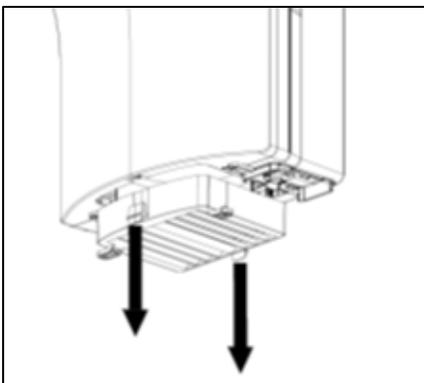
Einstellung der Motordrehzahl und heizelement.

- Drehen Sie das Sensor-Potenzimeterrad wie in Abbildung, um die Motordrehzahl zu regulieren.
- Diese Modelle Heizwiderstand enthält, haben einen EIN / AUS-Schalter einschalten.

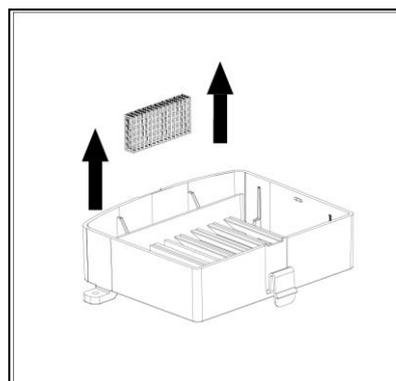


Luffilter und austausch des Aromatisierers.

- Der Luffilter ist auswechseln, wie in Abbildung dargestellt.



- Der Zustand des Filters muss regelmäßig überprüft werden
- In Abbildung sehen Sie, wie der Antigeruchseinsatz zu installieren ist.

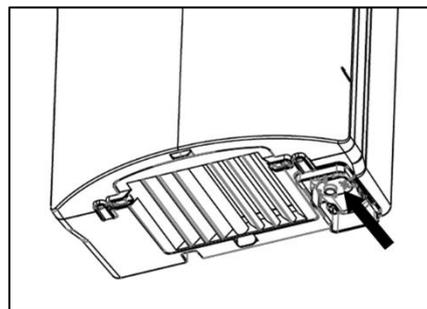
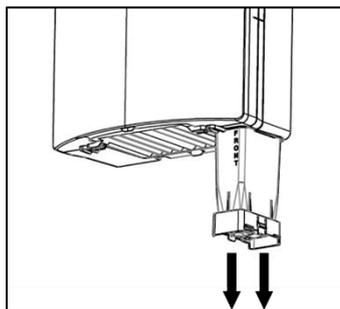


Wasserbehälter.

Das Wasser aus dem Trockner wird in einem herausnehmbaren Behälter gesammelt. Wenn die maximale Kapazität des Wasserbehälters erreicht ist, ertönt ein akustischer Alarm und die blaue LED Lampe geht an (siehe Abb.). In diesem Fall muss der Behälter entleert werden.

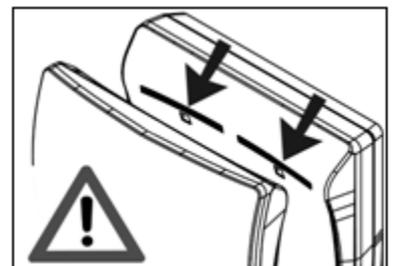
Es gibt zwei Möglichkeiten, den Wasserbehälter zu leeren:

- Die beiden seitlichen Clips des Wasserbehälters drücken und diesen nach unten ziehen, um ihn aus dem Gehäuse zu nehmen. Den Wasserbehälter entleeren und reinigen und danach wieder in sein Gehäuse montieren (siehe Abb.).
- Den Knopf für die Wasserentleerung wie in Abb. drücken, bis kein Wasser mehr im Behälter ist.



Reinigung.

- Für die Reinigung nur ein mit Wasser befeuchtetes Putzleder verwenden. Keine Reinigungsmittel irgendwelcher Art, noch Säuren, Laugen, Scheuermittel, Salzsäuren oder ähnliches verwenden.
- Darauf achten, dass die 4 Ausschnitt für die Leds (inneren Fenster des Händetröckner) sauber und durchsichtig sind. Kein Schmutz oder Staub auf dem IR-Sensor verbleibt

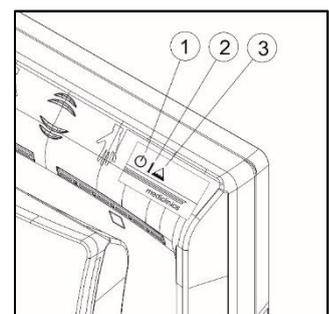


Aufmerksamkeit: Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass keine Komponenten des Geräts beschädigt werden!

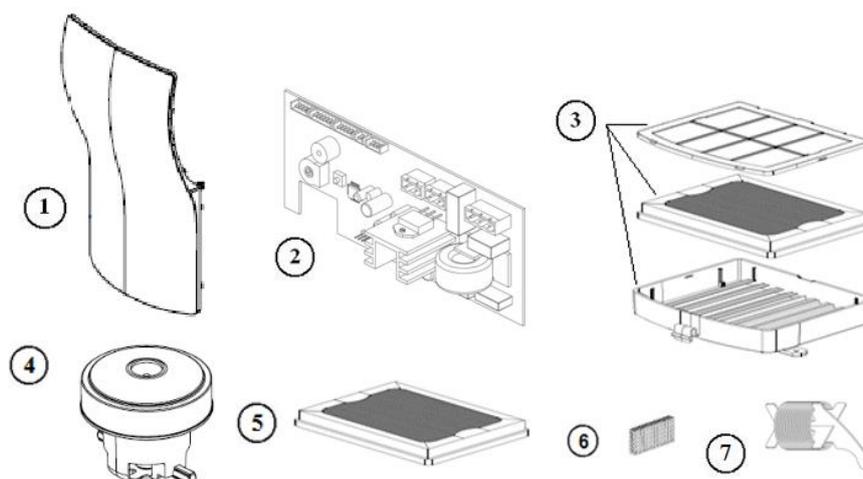
Hinweise zu den LED-Anzeigen.

Die oben sichtbaren LEDs (Abbildung) geben an:

- Standby-Modus (grün) oder Betrieb (orange).
- Die rote LED leuchtet auf, wenn ein Motorproblem vorliegt (aufgrund einer Abnutzung der Stromabnehmer oder einer möglichen Blockierung).
- Die blaue LED leuchtet auf, wenn der Wasserbehälter voll ist



ERSATZTEILE



Num.	Mod.	COD.
1	M14A	RC9333007SMD
1	M14ACS	RC9333013SMD
1	M14AB	RC9333007NEGRO
2	M14A / M14ACS / M14AB	RC9121017SMD
3	M14A / M14ACS / M14AB	RCFILTROHEPA1
4	M14A / M14ACS / M14AB	RC9111003SMD
5	M14A / M14ACS / M14AB	RCFILTROHEPA2
6	M14A / M14ACS / M14AB	RCFB001
7	M14A / M14ACS / M14AB	RC9141008SMD

- Der Installateur muss darauf achten, dass der Apparat laut den gesetzlichen Vorschriften geerdet ist.
- Darauf achten, dass die elektrische Installation einen hoch sensiblen Schalter $I_n \leq 0.03 \text{ A}$ hat.
- Vor jeglicher Instandhaltungsmassnahme



MODELO	MODEL	MODÈLE	MODELL	M14A	M14ACS	M14AB
GENERAL:	GENERAL:	GÉNÉRAL :	ALLGEMEIN:			
Clase de aislamiento:	Type of insulation:	Classe d'isolement :	Isolierungsklasse:	Clase I / Class I / Classe I / Schutzklasse I		
Acabado:	Finish:	Finition:	Finish:	ABS blanco / White ABS / ABS blanc / Weißes ABS	ABS pintado satinado / Satin painted ABS/ ABS peint satiné / Satinierteres ABS	ABS pintado negro / Black painted ABS / ABS peint en noir / Schwarz lackiertes ABS
HOMOLOGACIONES:	APPROVALS:	HOMOLOGATIONS:	ZULASSUN-GEN:	CE / VDE - GS/ VDE-EMC / GMARK   0016-1353		

MODELO	MODELLO	МОДЕЛЬ	نموذج	M14A	M14ACS	M14AB
GERAL:	GENERALE:	ОБЩЕЕ:	جنرال لواء:			
Clase de aislamiento:	Type of insulation:	Тип изоляции:	فئة العزل:	Clase I / Classe I / класс I / فصل I		
Acabamento:	Rifinitura:	Отделка:	ينتهي:	ABS branco / ABS bianco / Белый ABS / ABS الأبيض	ABS pintado de cetim / ABS verniciato satinato / ABS-пластик с атласной краской / ABS طلاء الساتان	ABS verniciato nero ABS pintado de preto / ABS-пластик, окрашенный в черный цвет / ABS مطلي باللون الأسود
HOMOLOGAÇÕES:	OMOLOGAZIONI:	СЕРТИФИКАЦИЯ:	الموافقات:	CE / VDE - GS/ VDE-EMC / GMARK   0016-1353		



ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS POR PARTE DE USUARIOS DOMÉSTICOS EN LA UNIÓN EUROPEA.

El símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT BY DOMESTIC USERS IN THE EUROPEAN UNION.

The symbol means that, if you wish to dispose of the product, you must deposit it by appropriate means at the hands of a waste manager authorized for the collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES PAR LES UTILISATEURS DOMESTIQUES DANS L'UNION EUROPÉENNE.

Le symbole signifie que, si vous souhaitez vous débarrasser du produit, vous devez le déposer par des moyens appropriés auprès d'un gestionnaire de déchets agréé pour la collecte des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE).

ENTSORGUNG VON ABFALLPRODUKTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE VON PRIVATPERSONEN IN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Das Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, wenn Sie es entsorgen möchten, in geeigneter Weise bei einem für die Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) autorisierten Entsorgungsunternehmen abgeben müssen.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS POR PARTE DE UTILIZADORES DOMÉSTICOS NA UNIÃO EUROPEIA

O símbolo significa que, se você deseja descartar o produto, deve depositá-lo pelos meios apropriados nas mãos de um gerenciador de resíduos autorizado para a coleta de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

